



Arthasastra  
Kautilya

# Arthasastra Kautilya

## Nota introductoria

Kautilya escribe en el principio del libro XV del *Arthasastra*: "la subsistencia de la humanidad se llama *artha*, riqueza; la tierra, que contiene a la humanidad, es también llamada *artha*, riqueza; la ciencia que trata de los medios para adquirir y mantener la tierra es la *Arthasastra*, ciencia de la política". Este párrafo expresa el objeto y materia tratados por la obra de Kautilya: se refiere a la ciencia que enseña cómo obtener y conservar la tierra, es decir, el continente que sustenta a la humanidad y que, por cuanto riqueza, es la base del poder político. Más adelante agrega: "este *Arthasastra*, o ciencia de la política, ha sido elaborado como compendio de todos aquellos *Arthasastras* que, como guías de los Reyes para adquirir y mantener la tierra, fueron escritos por antiguos maestros". Se trata pues de un tratado, a la vez que un manual, que glosa los consejos, técnicas y medios propuestos por una escuela de pensadores políticos a los Reyes, pero con base en principios políticos que juzgan generales y básicos para obtener y preservar el poder.

Nacida en la India antigua, la obra se sitúa, no sin disputas de autenticidad y fecha, en el siglo IV antes de Cristo (precisamente entre 321 y 300 a.C.) y Kautilya, su autor, fue el ministro del Rey Chandragupta, soberano del imperio maurya. Esta fecha que parece muy posible, estaría sin embargo precedida por ancestrales *Arthasastras* que se remontan a la sexta centuria a.d.C, y entre cuyos autores se encuentran Brihaspati, Usanas, Vilaksha, Pisuna y Pasarana.

Esta obra monumental fue descubierta por el estudioso hindú R, Shamasastri durante la primera década de nuestro siglo, correspondiendo a él publicar la primera versión moderna, en inglés, en 1915, (aparecida en Mysore, India), a la cual siguieron reediciones en 1923, 1929, 1951, 1956 y 1960, ésta última empleada en nuestra edición y la cual ha sido cotejada con la de R.P. Kangle aparecida en 1963. El libro también ha sido traducido al ruso por el profesor Kalianov.

La obra está integrada por quince libros, cada uno dividido a su vez en capítulos. Aunque la materia central trata de la política, las aportaciones de este valioso documento abarcan también la economía, sociología, diplomacia y el arte militar. Punto importante de la obra es el estudio de la administración pública, la cual es abordada de manera parcial en el libro I y ampliamente estudiada en el libro II, que la trata casi exclusivamente. Ambos capítulos, íntegros, comprenden nuestra edición.

No existe noticia hasta este momento de un documento más antiguo

sobre el estudio de la administración pública. Por tanto, tenemos en la mano el primer tratado teórico y manual práctico de administración pública compuesto para los estadistas del pasado, pero que los interesados del presente apreciamos en todo su valor.

## **Libro I. Referente a la disciplina**

### **Determinación del Lugar de Anvikshaki**

Anvikshaki, los Triple Vedas (tray), Varta (agricultura, ganadería y comercio) y Dandaniti (ciencia del gobierno) son lo que se llama las cuatro ciencias.

La escuela de Manú sostiene que sólo hay tres ciencias; los Triple Vedas, Varta y la ciencia del gobierno, en tanto que la ciencia de Anvikshaki no es más que una rama especial de los Vedas.

La escuela de Brihaspati dice que hay únicamente dos ciencias: Varta y la ciencia del gobierno, en tanto que los Triple Vedas son meramente un compendio para el hombre experimentado en las materias temporales.

La escuela de Usanas declara que sólo hay una ciencia, y es la ciencia del gobierno; porque, dice, es en esa ciencia en que todas las otras ciencias tienen su origen y fin.

Pero Kautilya sostiene que cuatro, y solamente cuatro, son las ciencias; por tanto, es a partir de estas ciencias que todo lo que se refiere a la rectitud y la riqueza es aprendido, y es por eso que se le llama así.

Anvikshaki comprende la filosofía de San-khya, Yoga y Lokayata (¿Ateísmo?)

Los actos virtuosos y perversos son aprendidos de los Triple Vedas: la riqueza y la pobreza de Varta; lo conveniente y lo inconveniente, así como la potencia y la impotencia de la ciencia del gobierno.

Cuando es vista a la luz de estas ciencias, la ciencia de Anvikshaki es más benéfica para el mundo, mantiene la mente estable y firme lo mismo en la felicidad que en el dolor, y otorga excelencia de criterio, palabra y acción.

Luz para toda clase de conocimiento, herramienta fácil para cumplir toda clase de actos y receptáculo de toda clase de virtudes, la ciencia de Anvikshaki será siempre.

### **Determinación del Lugar de los Triple Vedas**

Los Tres Vedas -Sama, Rik y Yajus- constituyen los triple Vedas. Estos, junto con el Atharvaveda y el Itihasaveda son conocidas como los Vedas.

Siksha (fonética), Kapa (mandamientos ceremoniales), Vyakarana (gramática), Nirukta (explicación glosaría de términos védicos confusos), Chhandas (prosodia) y Jyotisha (astronomía) de las Angas.

Como los triple Vedas definitivamente determinan los deberes

respectivos de las cuatro castas y los cuatro órdenes de la vida religiosa, son enormemente útiles.

El deber del Brahmán es estudiar, enseñar, realizar sacrificios, oficiar en la realización de sacrificios de otros y dar y recibir regalos.

El de un Kshatriya es estudiar, realizar sacrificios, dar regalos, la ocupación militar y la protección de la vida.

El de un Vaishya es estudiar, realizar sacrificios, dar regalos, la agricultura, la ganadería y el comercio.

El de un Sudra es servir al dos veces nacido (dvijati), la agricultura, la ganadería y el comercio (Varta), la profesión de los artesanos y cortesanos.

El deber de un amo de casa es ganar el sustento por su propia profesión, matrimonio entre sus iguales de Rishis ancestrales diferentes, trato sexual con la esposa con quien se ha casado después de su ablución mensual, ofrecer regalos a los dioses, ancestros, huéspedes y sirvientes, y comer lo restante.

El de un estudiante es aprender los Vedas, adorar el fuego, la ablución, vivir de limosna y tener devoción a su maestro aun al costo de su propia vida, o en ausencia de su maestro, al hijo del maestro o a un compañero mayor.

El de un Vanaprastha (recluso en los bosques) es observar castidad, dormir sobre el piso desnudo, mantener las cerraduras giradas, usar piel de venado, adorar el fuego, hacer abluciones, adorar a los dioses, ancestros y huéspedes, y vivir de comestibles procurables en los bosques.

El de un asceta retirado del mundo es controlar completamente los órganos de los sentidos, absteniéndose de toda clase de trabajo, no poseer dinero, alejarse de la sociedad, orar en muchos lugares, habitando los bosques, y tener pureza tanto interna como externa.

La inocencia, la veracidad, la pureza, la ausencia de rencor, el abstenerse de la crueldad y perdonar son deberes comunes a todos ellos.

La observancia del deber lo lleva a uno al Svarga y a la bienaventuranza infinita. Cuando es violado, el mundo llega a su fin debido a la confusión de castas y deberes.

De aquí que el Rey no deberá permitir nunca que la gente se aleje de sus deberes; ya que cualquiera que observe su deber, adhiriéndose siempre a las costumbres de los Aryas y las siguientes reglas de casta y divisiones de la vida religiosa, seguramente será feliz aquí y después. Porque el mundo, cuando se mantiene de acuerdo con los mandatos de los Triple Vedas, seguramente progresará y no perecerá nunca.

### **Varta y Dandaniti**

La agricultura, la ganadería y el comercio constituyen el Varta. Es sumamente útil porque proporciona granos, ganado, oro, productos forestales y trabajo libre. Es a través de la tesorería y el ejército, obtenidos únicamente mediante el Varta, que el Rey puede mantener bajo su control su grupo y el

de su enemigo.

Ese cetro del que dependen el bienestar y el progreso de las ciencias de Anvikshaki, los triple Vedas y el Varta es conocido como *Danda*<sup>7</sup> (castigo). La que trata del *Danda* es la ley de la coerción o ciencia del gobierno (*Dandaniti*).

Es un medio de realizar adquisiciones, asegurarlas, aumentarlas y distribuir entre quienes lo merecen los beneficios del mejoramiento. Es de la ciencia del gobierno que depende el curso del progreso del mundo.

"De aquí que —dice mi maestro— quienquiera que desee el progreso del mundo debe sostener siempre el cetro levantado. Nunca podrá haber un instrumento mejor que el cetro para tener al pueblo bajo control".

"No", dice Kautilya: porque cualquiera que imponga castigos severos se vuelve repulsivo para el pueblo; mientras que quien otorga castigos suaves se vuelve despreciable. Pero aquel que impone un castigo merecido es respetable. El castigo cuando es impuesto con la consideración debida, hace al pueblo devoto de la rectitud y de los trabajos que producen riqueza y gozo; mientras que el castigo, cuando es mal aplicado bajo la influencia del rencor y el enojo debido a la ignorancia, excita la furia aun entre los ermitaños y ascetas que habitan en los bosques, para no hablar de los amos de casa.

La palabra *Danda* es usada en tres sentidos: cetro, castigo y ejército.

Pero cuando no se obedece la ley del castigo, se da lugar a un desorden tal como el implicado en el proverbio de los peces. El pescado grande se come al pequeño; porque en la ausencia de un magistrado (*dandadhara-bhave*), el fuerte se comerá al débil; pero bajo su protección, el débil resiste al fuerte.

Este pueblo, constituido de cuatro castas y cuatro órdenes de vida religiosa, cuando es gobernado por el Rey con su cetro, conservará sus respectivos caminos, adhiriéndose siempre devotamente a sus respectivos deberes y ocupaciones.

## Asociación con los viejos

De aquí que las tres ciencias de las cuatro sean dependientes, para su bienestar, de la ciencia del gobierno. Danda, castigo, que por sí mismo puede procurar la incolumidad y seguridad de la vida, es a su vez, dependiente de la disciplina (vinaya).

La disciplina es de dos tipos: artificial y natural; ya que, la instrucción sólo puede lograr que un ser dócil se someta a las reglas de la disciplina y no un hombre rebelde. El estudio de las ciencias sólo puede domar a aquellos que poseen facultades mentales, como la obediencia, saber escuchar, comprensión, memoria retentiva, discriminación, inferencia y deliberación, pero no a aquellos que están privados de tales facultades.

Las ciencias serán estudiadas y sus preceptos observados estrictamente bajo la autoridad de profesores especialistas.

Habiendo pasado por la ceremonia de la coronación y el estudiante aprenderá el alfabeto y aritmética. Después de su investidura con el manto sagrado estudiará los triple Vedas, la ciencia de Anvikshaki bajo maestros de reconocida autoridad, la ciencia de Varta bajo sus rectores del gobierno y la ciencia de Dandaniti bajo políticos teóricos y prácticos.

El príncipe observará el celibato hasta llegar a los dieciséis años de edad. Entonces observará la ceremonia de la coronación y se casará.

A fin de mantener una disciplina eficiente, siempre e invariablemente, estará acompañado de ancianos profesores de ciencias, ya que sólo en ellos tiene su firme raíz la disciplina.

El pasará la mañana recibiendo lecciones en artes militares relativos a elefantes, caballos, carrozas y armas, y la tarde escuchando el Itihasa.

Purana, Itivritta (historia), Akhyayika (relatos), Udaharana (historias ilustrativas), Dharmasastra y Arthasastra son conocidos por el nombre de Itihasa.

Durante el resto del día y de la noche, no sólo recibirá nuevas lecciones y revisará las lecciones viejas, sino que también escuchará de nuevo lo que no haya quedado comprendido claramente.

Porque de escuchar sobreviene el aprendizaje; del aprendizaje es posible la aplicación estable; y de la aplicación, es posible el dominio de sí mismo. Esto es lo que se entiende por eficiencia de aprendizaje.

El Rey que es bien educado y disciplinado en las ciencias, dedicado al buen gobierno de sus súbditos e inclinado a hacer el bien a toda la gente disfrutará de la tierra sin oposición.



## Restricción de los órganos de los sentidos

### Deshaciéndose del Agregado de los Seis Enemigos

La restricción de los órganos de los sentidos, de la que depende el éxito en el estudio y la disciplina, puede reforzarse abandonando la codicia, la ira, la voracidad, la vanidad, la arrogancia y el alborozo.

La ausencia de discrepancia en la percepción del sonido, tacto, color, sabor y olor, por medio del oído, la piel, los ojos, la lengua y la nariz, es lo que se conoce por la restricción de los órganos de los sentidos. La estricta observancia de los preceptos de las ciencias también significa lo mismo; porque el solo propósito de las ciencias no es sino el restringir los órganos de los sentidos.

Cualquiera que tenga un carácter opuesto, cualquiera que no tenga sus órganos de los sentidos bajo su control, perecerá pronto, aunque posea toda la tierra limitada por los cuatro cuartos.

Por ejemplo: Bhoja, conocido también por el nombre Dandakya, murió junto con su reino y sus relaciones, por hacer un lascivo intento sobre la doncella de un Brahmán.

Así, ocurrió también a Karala, el Vaideha.

De la misma manera, Janamejaya, bajo la influencia de la ira contra los Brahmanes, igual que Talajangha, contra la familia de Bhrigus.

Aila, en su intento bajo la influencia de la codicia de hacer extorsiones a los Brahmanes, así como Ajabindu, el Sauvira, (en un intento similar).

Ravana, no dispuesto, bajo la influencia de la vanidad, a devolver la esposa de un forastero, así como Duryodhana a compartir una porción de su reino; Dambhodbhava, así como Arjona de la dinastía Haihaya, siendo tan arrogantes como para despreciar a todo el pueblo.

Vatapi, en su intento, bajo la influencia del alborozo, de atacar a Agastya, así como la corporación de los Vrishnis, en su intento contra Dvaipayana.

Así estos y otros muchos Reyes, siendo presas del agregado de los seis enemigos, y habiendo faltado en restringir sus órganos de los sentidos, perecieron juntos con sus reinos y relaciones.

Habiendo alejado el agregado de los seis enemigos, Ambarisha de Jamadagnya, famoso por su restricción de los órganos de los sentidos, así como Nabhaga, disfrutaron durante mucho tiempo de la tierra.

### La Vida de un Rey Santo

Se adquiere sabiduría manteniéndose acompañado por los ancianos; verá a través de sus espías; establecerá seguridad e inmunidad estando siempre activo; mantendrá a sus súbditos en la observancia de sus respectivos deberes,

ejerciendo la autoridad; conservará su disciplina personal recibiendo lecciones en las ciencias; se hará apreciar por el pueblo, poniéndolo en contacto con la riqueza y haciéndole el bien.

Así, con los órganos de los sentidos bajo su control evitará herir a las mujeres y la propiedad de otros; evitará no sólo la lujuria, aun en sueños, sino también la falsedad, la codicia y las propensiones malignas; y se mantendrá alejado de transacciones económicamente indebidas y poco beneficiosas.

No violando la rectitud y la economía, disfrutará de sus deseos. Nunca estará privado de felicidad. Puede disfrutaren igual grado los tres propósitos de la vida: caridad, riqueza y deseos, que son interdependientes unos de los otros. Cualquiera de estos tres, cuando son disfrutados hasta el exceso, hiera no sólo a los otros dos, sino también a sí mismo.

Kautilya sostiene que la riqueza, y sólo la riqueza, es importante en tanto que la canda y el deseo dependen de la riqueza para su realización.

Aquellos maestros y ministros que lo resguardan de caer presa de los peligros y que, golpeando las horas del día como lo determina la medición de las sombras le advierten de sus actos imprecavidos, aun en secreto, deberán ser respetados invariablemente.

La soberanía (rajatva) es posible únicamente con ayuda. Una rueda sola nunca se puede mover. De aquí que él empleará ministros y escuchará su opinión.

## Creación de los ministros

"El Rey dice Bharadvaja empleará a sus compañeros y ministros; porque puede confiaren ellos hasta donde llega el conocimiento personal que tiene de su honestidad y capacidad".

"No —dice Visalaksha— porque como ellos han sido sus compañeros lo despreciarían. Pero él puede emplear como ministros a aquellos cuyos secretos, poseídos en común, le son bien conocidos. Si tuvieran hábitos y defectos en común con el Rey nunca lo lastimarían, a menos que él traicionara sus secretos".

"Común es el temor —dice Parasara— ya que bajo el temor de la traición de sus propios secretos, el Rey puede seguirlos también en sus actos buenos y malos".

"Bajo el control de tantas personas, como sean advertidas por el Rey, de sus propios secretos, él puede colocarse en toda humildad por esa revelación. De aquí que empleará como ministros a aquellos que hayan probado serle fiel bajo dificultades fatales para la vida y sean de una profunda devoción".

"No —dice Pisuna— porque esto es devoción, no inteligencia. El nombrará como ministros a quienes, por dedicarse a los asuntos financieros, logren tanto o más del ingreso fijado y sean así poseedores de una habilidad demostrada".

"No —dice Kaunapandata— porque tales personas carecen de otras calificaciones ministeriales; él por tanto, empleará, como ministros a aquellos cuyos padres y abuelos hayan sido ministros antes; tales personas, en virtud de su conocimiento de eventos pasados y de una relación establecida con el Rey, nunca lo abandonarán, aunque sean ofendidos; porque tal habilidad se ve aun entre los animales brutos; las vacas, por ejemplo, permanecen alejadas de vacas extrañas y siempre se mantienen en compañía del rebaño acostumbrado".

"No —dice Vatavyadhi— porque tales personas, habiendo adquirido dominio completo sobre el Rey, comienzan a actuar ellos mismos como Rey. De aquí que él empleará como ministros a personas nuevas que sean eficientes en la ciencia de la política. Son personas nuevas quienes consideran al Rey como el real portador del cetro y no se atreverán a ofenderlo".

"No —dice el hijo de Bahudanti (una mujer) — porque un hombre que sólo posee un conocimiento teórico y no tiene experiencia de la política práctica, muy probablemente cometerá serios errores cuando se vea involucrado en trabajos reales. De aquí que él empleará como ministros a quienes hayan nacido de una gran familia y posean sabiduría, pureza de intención, valor y sentimientos de lealtad, en tanto que los nombramientos ministeriales dependerán puramente de las capacidades".

"Esto —dice Kautilya— es satisfactorio en todos los aspectos; porque la habilidad de un hombre se infiere de su capacidad demostrada en el trabajo y de acuerdo con la diferencia en la capacidad para trabajar".

Habiendo dividido las esferas de sus poderes y habiendo tomado definitivamente en consideración el lugar y tiempo dónde y cuando tienen que trabajar, tales personas serán empleadas no como consejeros (mantrinah), sino como oficiales (amatya).

## Creación de consejeros y sacerdotes

Nativo, nacido de una gran familia, influyente, bien educado en las artes, poseedor de previsión, sabiduría, de gran memoria, valiente, elocuente, hábil, inteligente, poseedor de entusiasmo, dignidad y merecimiento, puro de carácter, afable, firme en la devoción leal, dotado de excelente conducta, fuerza, salud y ánimo, libre de demora, volubilidad y afección, y libre de aquellas cualidades que excitan el odio y la enemistad. Estas son las características de un oficial ministerial (*amatya-sampat*).

Aquellos que posean la mitad o un cuarto de las condiciones arriba señaladas, se sitúan en los rangos medios y bajos.

De estas cualidades, el ser nativo y tener una posición influyente puede ser descubierto a través de personas fidedignas; las calificaciones educativas de profesores de conocimiento igual; el conocimiento teórico y práctico, la previsión, la memoria retentiva y habilidad puede probarse por su exitosa aplicación en los trabajos; la elocuencia, habilidad y brillante inteligencia del poder mostrado narrando historias (esto es, en la conversación); la pureza de vida, disposición amigable y leal devoción por asociación frecuente; la conducta, fuerza, salud, dignidad y libertad de indolencia y volubilidad serán confirmados por sus amigos íntimos; y la naturaleza afectuosa y filantrópica por la experiencia personal.

Los trabajos de un Rey pueden ser visibles, invisibles e inferenciales.

Eso que él ve es visible; lo que le es enseñado por otro es invisible; y la inferencia de la naturaleza de lo que no está cumplido, de lo que está cumplido, es inferencial.

Como ocurre que los trabajos no son simultáneos, sino varios en forma y pertenecen a distantes y diferentes localidades, el Rey puede, en vista de estar al corriente de tiempo y lugar, comisionar a sus ministros para llevarlos a cabo. Tal es el trabajo de los ministros.

Aquel de cuya familia y carácter se habla ampliamente, que está bien educado en las Vedas y los Seis Angas, es hábil para leer portentos, providenciales o accidentales, está bien versado en la ciencia del gobierno y es obediente y puede prevenir calamidades, providenciales o humanas, realizando los ritos expiatorios prescritos en el *Atharvaveda* será empleado por el Rey como Gran Sacerdote. Como un estudiante a su maestro, un hijo a su padre y un servidor a su señor, el Rey lo seguirá.

Esa casta Kshatriya, que es criada por brahmanes, está encantada con las opiniones de buenos consejeros, y que sigue fielmente los preceptos de los sastras, se vuelve invencible y obtiene éxitos aun cuando se sea ayudado por armas.

## **Descubriendo mediante tentaciones la pureza o impureza en el carácter de los ministros**

Ayudado por su primer ministro (mantrinah) y su gran sacerdote, el Rey podrá, ofreciendo tentaciones, examinar el carácter de los oficiales (amatya) nombrados en departamentos gubernamentales de naturaleza ordinaria.

El Rey puede despedir a un sacerdote que, cuando se le ordene, se niegue a enseñar los Vedas a un paria u oficiaren la realización de un sacrificio aparentemente soportado por un paria (ayajya).

Entonces el sacerdote despedido puede, a través de espías bajo la guisa de compañeros (satri) instigar a cada ministro, uno tras otro, diciendo bajo juramento: "este Rey es injusto; bien, coloquemos en su lugar a otro Rey que sea virtuoso, que haya nacido de la misma familia de este Rey, que esté en prisión, a un Rey vecino de su familia y de autosuficiencia, un jefe salvaje (atavika) o un advenedizo (aupapadika); este intento es para la unión de todos nosotros; ¿qué piensa usted?".

Si alguno o todos los ministros se niegan a permitir tal medida, él o ellos serán considerados puros. Esto es lo que se llama tentación religiosa.

Un comandante del ejército, despedido del servicio por recibir cosas condenables, puede, a través de la agencia de espías bajo la guisa de compañeros, incitar a cada ministro a asesinar al Rey con la perspectiva de adquirir inmensa riqueza, siendo interrogado cada ministro: "este intento es para la unión de todos nosotros; ¿qué piensa usted?".

Si ellos se niegan a estar de acuerdo, serán considerados puros. Esto es lo que se llama tentación monetaria.

Una mujer espía, bajo la apariencia de ser ascética y altamente estimada en el harem del Rey, puede tentar a cada primer ministro (mahamatra), uno tras otro, diciendo: "la reina está enamorada de ti y ha hecho arreglos para tu entrada en la cámara; además de esto, también hay la certeza de enormes adquisiciones de riqueza".

Si ellos descartan la proposición, son puros. Esto es tentación de amor.

Con la intención de navegar en un barco comercial un ministro puede inducir a los demás ministros a seguirlo. Apreensivo del peligro, el Rey puede arrestarlos a todos. Un espía, disfrazado como un discípulo fraudulento, pretendiendo haber sufrido la prisión, puede incitar a cada uno de los demás ministros, así desposeídos de riqueza y rango, diciendo: "el Rey se ha entregado a una línea de acción inconveniente: bien, asesinándolo, pongamos a otro en su lugar. A todos nos gusta esto; ¿qué piensa usted?".

Si ellos se niegan a estar de acuerdo, son puros. Esto es lo que se conoce como tentación bajo temor.

De estos ministros probados, aquellos cuyo carácter ha sido examinado bajo tentaciones religiosas, pueden ser empleados en las cortes

civiles y criminales; aquellos cuya pureza ha sido probada bajo tentaciones monetarias podrán ser empleados en el trabajo de cobrador de ingresos y chambelán; aquellos que han sido probados bajo tentaciones de amor, podrán ser nombrados para dirigir las tierras de placer, tanto externas como internas; los que han sido probados por tentaciones bajo temor podrán ser nombrados al servicio inmediato; y aquellos cuyo carácter se ha probado bajo toda clase de tentaciones podrán ser empleados como primer ministro (mantrinah), mientras que aquellos que demostraron ser impuros bajo una de todas estas tentaciones serán destinados a las minas, los bosques madereros, cuidado de elefantes y factorías.

Los maestros han decidido que, de acuerdo con la pureza demostrada, el Rey puede emplear en trabajos correspondientes a aquellos ministros cuyo carácter ha sido puesto a prueba bajo los tres propósitos de la vida —religión, riqueza y amor—, y bajo el temor.

Nunca, desde el punto de vista de Kautilya, deberá el Rey hacer a su persona o a la de su reina objeto de la prueba del carácter de sus consejeros, ni contaminará a los puros, como agua con veneno.

Algunas veces la medicina prescrita puede fracasar en alcanzar a la persona de enfermedad moral; la mente del valiente, aunque se conserve determinada naturalmente, una vez viciada y repelida bajo las cuatro clases de tentaciones puede que no recupere su forma original.

De aquí que habiendo determinado un objeto externo como portador de las cuatro clases de tentaciones, el Rey puede a través de la agencia de espías descubrir el carácter puro o impuro de sus oficiales.

Indice

<b>Nota introductoria</b> .....	2
<b>Libro I. Referente a la disciplina</b> .....	4
El fin de las ciencias .....	¡Error! Marcador no definido.
Asociación con los viejos.....	7
Restricción de los órganos de los sentidos .....	8
Creación de los ministros.....	10
Creación de consejeros y sacerdotes.....	12
Descubriendo mediante tentaciones la pureza en el carácter de los ministros .....	13
La institución de los espías .....	15
Protección de partidos a favor o en contra de la causa propia en el propio estado...	19
Atrayendo facciones a favor o en contra de la causa de un enemigo en un estado enemigo..	21
Los negocios de la junta del consejo .....	23
La misión de los agentes diplomáticos .....	26
Protección de príncipes .....	29
La conducta de un príncipe mantenido bajo restricción y tratamiento de un príncipe restringido .....	32
Los deberes de un Rey.....	34
Deberes hacia el harem.....	36
Seguridad personal .....	38
<b>Libro II. Los deberes de los directores gubernamentales establecimiento de pueblos</b> .....	41
División de la tierra .....	44
Construcción de fuertes.....	46
Construcciones dentro del fuerte.....	49
Los deberes del chambelán.....	51
La cuestión de la colección de ingresos públicos por el tesorero general .....	53
La cuestión de procesar la contabilidad en la oficina de los contadores .....	55
Detección de lo que es desfalcado por los servidores gubernamentales del ingreso estatal.....	59
Inspección de la conducta de los servidores gubernamentales .....	62
El procedimiento de formar decretos reales.....	64
Inspección de gemas que han de ser ingresadas a la tesorería.....	68
Dirección de las operaciones de minería y manufactura .....	74
El director del oro en la oficina de los orfebres .....	78
Los deberes del orfebre estatal en el camino.....	82
El director de los almacenes .....	86
El director de comercio .....	90
El director de productos forestales.....	92
El director de la armería.....	94
El director de pesos y medidas .....	96
Medición del espacio y tiempo .....	98
El director de peajes.....	101



Regulación de los impuestos de peaje.....	104
El director de la tejeduría.....	105
El director de agricultura.....	107
El director de licores.....	110
El director del rastro.....	113
El director de prostitutas.....	114
El director de barcos.....	117
El director de rebaños.....	120
El director de caballerizas.....	124
El director de elefantes.....	128
El director de carruajes, el director de infantería, y el comandante en jefe.....	132
El director de pasaportes y el director de tierras de pastura.....	134
El deber de los colectores de impuestos; espías bajo el disfraz de amos de casa, mercaderes y ascetas.....	135
El deber del director de la ciudad.....	137

Este libro que usted acaba de leer pertenece a la librería **Tus Buenos Libros** en la que puede disfrutar libros de la forma cómo después se explica. A continuación verá cómo funciona todo esto. **Es muy sencillo e interesante.**

Puede visitar esta librería en <http://www.tusbuenoslibros.com/>

### ¿Qué es la LIBRERÍA VIRTUAL?

Es una **nueva** forma de comprar libros y recibirlos en su ordenador a través de su correo electrónico. **También puede descargar libros GRATIS**

### ¿Qué ventajas obtengo por comprar así los libros?

Es mucho más **fácil** y **rápido** de recibir. Si se envía por el sistema tradicional, tarda varios días en llegar. Además, en otros casos, los portes los pagaría usted, o se le cargarían en el precio final. Sin embargo, al adquirir libros por este sistema, todos los **gastos de envío son gratis**, con el ahorro que supone para usted. Por otra parte, al ser nulos los gastos de imprenta y distribución, se ofrecen unos precios que no existen en los libros en papel.

### ¿Cómo sé que me llegan los libros?

Usted recibirá en la cuenta de correo que elija los libros que adquiera. Este sistema está **probado** y **garantizado**.

### ¿Es compatible con mi ordenador?

Los libros se envían en formato PDF con la finalidad que sean compatibles con cualquier sistema (PC, Mac, Linux y otros) y prácticamente cualquier lector de e-books. **Fácil** y **efectivo**.

## ¿Qué temas se pueden adquirir?

Libros de temática que no se suele encontrar en cualquier librería. Hallará libros sobre el **éxito**, sobre el **poder**, sobre la **mente**...

Naturalmente, encontrará temas tratados en

**EL ARTE DE LA ESTRATEGIA** en <http://www.elartedelaestrategia.com/> o en consonancia con su línea.

## ¿Puedo hacer copias?

Por supuesto que sí, **todas las copias que quiera**. No hay ningún dispositivo que impida hacer copias electrónicas o en papel. Hacemos esto porque consideramos que ya que usted paga por un producto, es muy **libre** de hacer con el lo que quiera (aunque los que reciban las copias no paguen).

## ¿Es seguro comprar con tarjeta en Internet?

Comprendo que resulta chocante realizar compras por Internet. El sistema de pago funciona de tal manera que: **es seguro** (nadie puede interferir los datos), nadie conoce el nº de su tarjeta y que yo mismo he hecho la prueba comprando libros y todo funcionó a la perfección. El sistema de pago usado es **PayPal**, en <http://www.paypal.es/es>



La forma de pago es por medio de la red de protección de la identidad de **VeriSign** (VIP, VeriSign Identity Protection), que ofrece un nivel adicional de seguridad durante la identificación en sitios Web que muestren el logotipo de VIP con su clave de seguridad de PayPal, por lo que la transferencia reúne todas las medidas de seguridad

Para saber más:



<http://www.paypal.es/es>

Se admite el pago con:



*En el caso de que no tenga tarjeta, ya ha habido otras personas en su situación que lo han solucionado de la siguiente manera: han pedido a otra persona que si tenía tarjeta fuera el que les realizara la compra. Después le abonó en metálico el importe de la adquisición.*

**Me quedan algunas preguntas, ¿me las podría aclarar?**

Encantados de ampliar información. Puede enviarme un mensaje en el que exprese sus preguntas a

[contacto@tusbuenoslibros.com](mailto:contacto@tusbuenoslibros.com)

Es una forma de agradecerle de antemano la oportunidad de servirle, que espero tener algún día.

Reciba un cordial saludo

*Carlos Martín Pérez*